

中國大陸穆斯林的家庭關係

見夫譯

編者按：中國有甚多少數民族，其中「回族」、「回民」並不等於「回教」；一九五六年，國務院正式頒定為「伊斯蘭教」，其教徒則稱之為「穆斯林」。因此，本文稱中國大陸的回教徒為穆斯林。——編者

(鳴謝 Jacky Yip 提供圖片)

王氏一家人圍坐桌前有說有笑。當他們年邁的母親從廚房裏端出一碗麵條時，他們還相互調侃著，筷子飛舞，伸向熱氣騰騰地碗中。

離桌邊不遠處，坐著父親，滿面笑容陶醉於天倫之樂，一面捋著他那長長、灰白的鬍鬚，一面聽著兒孫們的談笑。有這樣一個家庭，他感到自己真有福氣。他所有的三個女兒和三個兒子都已結了婚，而且他（她）們都有工作——在中國這一地區是很難找到工作的。

身材矮胖的父親看了一眼時鐘就站了起來，用手輕輕推了一下大兒子就出去了。他兒子抓起帽子，緊跟著就出了門。

相去不遠，約莫幾戶人家之隔，一位中國青年人走向麥克風，引吭高歌，聲音粗曠，與其同輩人在街上所唱的卡拉OK迥然不同。這歌聲也不是中國的流行音樂，而是一種阿拉伯誦唱，招呼人們去祈禱。

剛剛擦洗過的父親不知



從哪兒冒了出來，和那些老年人一起，朝西面向遙遠的麥加城。待誦唱聲的最後一個音符消失後，他那大兒子才進入清真寺，帶領這數百人進行一天中的第三次祈禱。

從外表看，王家和中國大陸其他千百萬家庭沒甚麼兩樣。但除去他們的中國人外貌，就會發現他們有著同世界各地的穆斯林同樣的宗教虔誠。

在中國有二千二百多萬

穆斯林。伊斯蘭教於一千多年前通過蒙古、阿拉伯、波斯和土耳其，沿著「絲綢之路」和「香料之路」傳入這幅員遼闊的國家。令人訝異的是，伊斯蘭教是政府所認可的宗教。事實上，政府將其境內的穆斯林劃分為十個不同的少數民族族群。

作為少數民族，這些族群享有特權和自由進行其宗教活動。穆斯林家庭可生育兩個孩子，他們不必遵守政府「一胎化」政策，政府也資

助多數少數民族學校傳授《可蘭經》。

大多數中國大陸伊斯蘭教徒的宗教生活比在中東地區的教徒更為寬鬆。《可蘭經》是他們的聖書，但多數教徒都不能閱讀用阿拉伯文寫成的《可蘭經》，並且在多數清真寺裏，男女教徒可以在同一祈禱室裏禱告。

伊斯蘭教是一個嚴苛的宗教，但對中國大陸伊斯蘭教徒來說，除了寬鬆的宗教生活外，還有一種強有力的文化紐帶把他們和伊斯蘭教連結在一起。基督徒研究學者認為這種聯繫是他們接受基督的主要障礙。他們許多人都取有傳統的穆斯林名字，如穆罕默德、法蒂瑪或摩撒等。青年人都在穆斯林群體內通婚，使其家庭與宗教保持著緊密的聯繫，就是共產黨政府也設法幫助他們維繫這種關係。所以說，沒



刻制大理石印章是一項祖傳工藝。此人多年來師從其祖父學習雕刻。他祖父在傳授技藝的同時，也要教他伊斯蘭教的教義教規。現在他也把同樣的智慧傳授給自己的孩子。

有人想要背叛他(她)的宗教或民族(少數民族)。

根據中國穆斯林文化，真正的宗教主要由穆斯林群體內的老年人傳承下來。年輕的家庭成員，比如說這王家的最小女兒，首先要學會謀生。

法蒂瑪和她的丈夫阿巴斯每天都要長時間在他們的紀念品商店裏工作。這位三十歲的少婦對於這個位於鬧市的小店的大小事都非常熟悉。她是看著媽媽販賣手工藝品給遊客而長大的。

一位歐洲遊客在擺滿工藝品的攤桌前瀏覽著，正在雕刻大理石的阿巴斯擡眼望了望法蒂瑪，她正在向遊客報出一個好價碼。當招呼祈禱的誦唱聲在不遠

處響起時，他微笑著繼續雕刻下去。他並不想去參加祈禱。

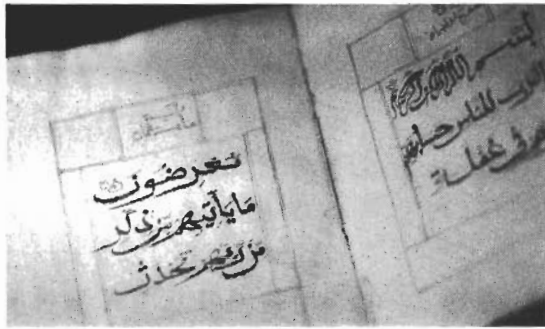
「我希望有一天我可以賺到足夠的錢為自己購置房屋，讓我的家庭以及孩子住進去。」至今仍與父母住在一起的阿巴斯說。「當我做到這一點時，就該輪到我去參加一日五次的祈禱禮拜了。」

一般來講，上了四十、五十到六十歲的成年人都要參加定時祈禱並遵行其他嚴格的教規。他們要到特定的成人夜校裏學習《可蘭經》。多數人在過去年輕時不能學到伊斯蘭教教義。但現在，孩子們在暑假期間可以通過為期六周的課程來學習伊斯蘭教的教義。

當他的女婿說及自己年輕以及所當負的責任時，王老先生臉上掛著微笑。他回想起以前自己為了養家而在一家工廠裏工作的歲月。現在，他整日為追求永生的事而努力，每日五次從家裏跑



每日五次，數百位男士來到這建於公元742年的回教寺敬拜。



這是王家代代相傳的「傳家寶」，藉以傳授伊斯蘭教信仰。這本五百多年的《可蘭經》由王家遠祖手書，父子相傳至今。

到清真寺和那些老年人一起祈禱，皆希望能夠補回過去失去的時間，並取悅於安拉。

在家裏，他為其長子穆罕默德的書房增添了大量有關伊斯蘭教的書籍。這位四十二歲的兒子是當地清真寺的伊瑪目。他曾在中東的一所大學學習伊斯蘭教。他所學得的一切都是關於伊斯蘭教的教義教規，他想要做的就是幫助別人明白安拉的旨意。

穆罕默德在回到家鄉與其父母定居在一起之前，曾在東南亞做伊斯蘭教的傳教士多年。現在他日復一日地把阿拉伯文經書翻譯成中文。極少有人會講阿拉伯文，所以，那些會講阿拉伯文的人受到高度尊重。他現在正在翻譯第六本書。

穆罕默德說：「當我十歲時，父親帶我去祈禱。我父親是以父傳子、子傳孫的方式教我學習伊斯蘭教的。」

「我們是中國人，但我們首先是穆斯林。」這位伊瑪目

邊說邊從他父親的書桌上抽出一本塵封已久的老書，當他翻閱時，那些泛黃的書頁都會輕微受損。

「瞧，這就是我家世代相傳的《可蘭經》。」他自豪地說。「你看到

嗎？這書是手抄的，已經有五百多年之久了。我們世代都是穆斯林，並將永遠是穆斯林。」

代禱事項：

- 求神親自感動與裝備那些成熟的、講中文的基督徒，讓他們快速植堂，發展教會。祈求神堅固那些穆斯林中間的初信（基督）者，促使他們在自己的同胞中間成為福音的使者。
- 求神保守現今正在進行的聖經翻譯工作，以及把影片《耶穌傳》譯製成當地語言的工作。
- 求神繼續在中國穆斯林心中做奇妙的工作。讚美神，藉著神蹟、祂的話以及眾聖徒吸引更多人歸向神。

為我們的期望代禱：

面對如此強壯的伊斯蘭教的關係，基督徒研究學者稱：「祈禱是唯一能夠影響中國穆斯林歸向基督的強大力量。」

聖靈正在傾聽他勇士的禱告，並已經在許多人心裏開始了工作。（穆斯林中間的）基督徒數目雖然還很少，但已漸露端倪。有些人正透過福音廣播節目歸向主。另有一人從當地的基督徒而聽到基督的福音。當她接受主耶穌到她心裏後，她的十個鄰居緊接著都信了主。

「我們正經歷著一場偉大的覺醒。」一位一直觀察近年動向的研究學者如是說：「偉大的事情正在這些民中悄然興起。我情願斜依在牆角靜觀下一步要發生甚麼。因為我已強烈意識到甚麼『大事』就要發生了。」

請加入到基督徒祈禱的行列，為一場遍及中國穆斯林民族的歸主運動而祈禱！

中國大陸獨特的穆斯林民族

保安族.....	11,000
東鄉族*.....	494,000
蒙古族，阿爾克薩...	22,000

中國境內中亞後裔的穆斯林：

回族*.....	905,000
哈薩克族.....	1,454,000
吉爾吉斯族.....	183,000
撒拉族*.....	116,000
塔吉克族.....	44,000
塔塔爾族.....	6,000
維吾爾族.....	8,000,000
烏茲別克族.....	17,800

以上資料來源：美南浸信會海外差傳部研究中心

* 見下文

東鄉族：

東鄉族散居在中國西北的崇山峻嶺中。因地處偏僻，他們與大部分中國文化絕緣。成千上萬的人仍居住在岩洞中。大多數東鄉族人是農民，以種植馬鈴薯、小麥、燕麥、穀子和玉米為生。在整個中國，東鄉族的特點在於他們是僅有的蒙古穆斯林。他們的許多習俗反映的伊斯蘭教文化，強於中國文化。他們的文化與宗教是分不開的。

中國其他穆斯林一般認為東鄉族不是虔誠的穆斯林，因為他們常常與吸毒、賣淫以及武器走私為伍。大多數東鄉族人在禮拜五時去清真寺禮拜，只有那些最為虔誠的人才有一天五次的祈禱生活。

東鄉族沒有東鄉文字的聖經，也不懂何謂基督徒。

回族：

據估計，回族是中國最大的穆斯林族群，散居在大小城市和鄉村中。他們以善於經商與好客而聞名。回族人的外貌已與當地文化融為一體，很容易與中國最大的族群，即漢族相混淆。他們的外表及穿著基本上與漢族人相同。

回族男人通常頭戴白帽，這是回族服飾的一個特徵。許多女人像多數伊斯蘭

教國家的女士蒙戴頭巾。

為了表示與漢人的佛教寺廟的不同，回族人在其寺門上方標寫：「清真寺。」回族人對探討宗教問題十分開放，他們喜歡與人交流思想，也喜歡學習有關其他宗教，但他們通常不願做深層探討，主要是因為他們覺得聖經已經敗壞，故不可信。

撒拉族：

撒拉族以農為主，以種植蘋果而聞名。他們居住在青海省一個孤僻的山谷裏。他們是熱情、好客的民族，保持著緊密的家庭關係。

大多數撒拉族人對《可蘭經》的內容一無所知，但他們會很快地告訴你他們相信書中的每一句話。然而，他們多傾向於一個不可知論的世界觀，而不是一個完全的屬靈世界觀。

據說在撒拉族人中已有三位基督徒，但此說尚未證明為史實。撒拉族沒有書寫文字。迄今為止，尚無任何媒介使用撒拉族語言向他們傳福音。

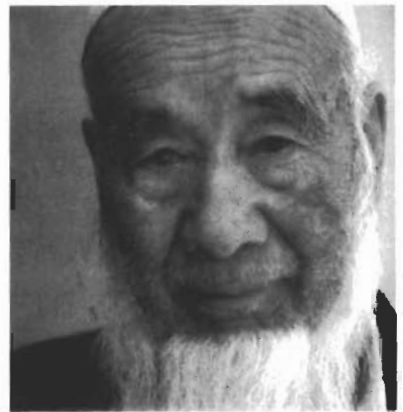
(本文譯自美南浸信會期刊《The Commission》，2002年11月號)



保安族



東鄉族



回族



維吾爾族